

EL MARISCAL PEDRO PARDO, DRAMA INÉDITO DE EMILIA PARDO BAZÁN (cont.)

MONTSERRAT RIBAO PEREIRA
Universidad de Vigo

ACTO 2º Los Subterráneos

Por la parte de adentro.

ESCENA 1.^a

Pardo, Mariño.

(Baja Mariño delante con la lámpara.)

Mariño: Ya llegamos, señor. Este es el muro
que ha merced ²⁷⁹ del resorte se abre y gira;
aquí tenéis la imagen. (Cuelga la lámpara
[encima.]

Pardo: (Arrojando el capuchón).
[Cuántos años 650
< >²⁸⁰ que no descendo aquí. Cuando venía
gozoso a aprovechar en otro tiempo
< >²⁸¹
el secreto que guarda esta salida;
¡era tan joven! Amorosas ansias ²⁸²
exaltaban²⁸³ mi ardiente fantasía. 655

Mariño: Pues hoy esta escalera, este secreto
os salvarán a vos... y a vuestra hija.
No ha puesto el enemigo < >²⁸⁴ centinelas
por la parte del río; esa colina [,]
y el monte que la sigue, están desiertos. 660
Al sonar la media noche, que no²⁸⁵ no brilla
ya la luna menguante, y entre el manto²⁸⁶
que os habrá ²⁸⁷ de prestar la sombra²⁸⁸ amiga,

²⁷⁹ merced] favor *om*

²⁸⁰ hace que *om*

²⁸¹ gozoso allá en los años juveniles *om*

²⁸² ansias] ans sueños || *om*

²⁸³ exaltaban] forjaba la *om*

²⁸⁴ No ha puesto el enemigo] El enemigo descuidado *om*

²⁸⁵ que no] cuando *om*

²⁸⁶ entre el manto] entre los velos *om*

²⁸⁷ os habrá] nos ha *om*

²⁸⁸ sombra] noche *om*

sin ser de nadie vistos < >²⁸⁹
< >²⁹⁰

de estos muros
< >²⁹¹ lejos os hallará la luz del día. 665
Pardo: Ardo ya por llegar de Alonso Yañez
al guerrero solar, en donde habita
el hijo mío.

Mariño: ¡Del buen viejo Alonso
cuál será la sorpresa y alegría!

Pardo: < >²⁹²
En el Castro de Oro encuentre asilo 670
y segura mansión mi amada hija,
mientras que Alonso y yo con otros nobles [,]
que aún sueñan²⁹³ con la gloria de Galicia [,]
< >²⁹⁴ a libertar vendremos la Frouseira
o a dejar en la empresa nuestra vida. 675
Usará mi hijo sus primeras armas
en este lance.

Mariño: Si el rapaz imita
a quién el ser le dio, cuando sombree
su labio el bozo, ya estará en la lidia
más ducho que en latines.

Pardo: < >²⁹⁵ Cuando pienso 680
en él²⁹⁶ ... en Aura²⁹⁷ ... siento que se afirma
el designio de huir... ¡Ay! ¡Tú no sabes

²⁸⁹ de nadie || y burladas || de la aurora || trasponiendo
om

²⁹⁰ la vigilancia de estos muros.
las vigilantes tropas enem[igas].
de Guevara

libres saludaréis la luz bendita *om*

²⁹¹ muy *om*

²⁹² Será el Castro de Oro dulce asilo.
donde de Aura mientras que Yañ[ez] || donde repose
[mi inocente hija *om*

²⁹³ sueñan] tiene *om*

²⁹⁴ formaremos || aquí formaremos a *om*

²⁹⁵ Tú no sabes

cómo fluctúa el ánimo indecisa. *om*

²⁹⁶ él] verle *om*

²⁹⁷ Aura] estrecharle *om*

- cómo fluctúa el ánimo indecisa!
 Por un lado me acosa febrilmente
 ansia de lucha, libertad y vida; 685
 < >²⁹⁸ y por otro, al dejar este castillo²⁹⁹
 pienso que queda³⁰⁰ en él la gloria mía.
 ¿Y si tras de una fuga vergonzosa
 no obtengo³⁰¹ de los nobles que me sigan?
 ¿Si desoyen mi voz? ¿Y si entre tanto 690
 Guevara de estos muros que hostiliza
 se apodera por fin?
- Mariño: Queda Mariño.
 No temas. De montones de cenizas
 se hara dueño Guevara solamente.
 No cogerán la fortaleza viva. 695
 Y tú la vengarás. Ya está tu gente
 resuelta a perecer en las ruinas.
- Pardo: ¡Mis buenos ballesteros!
 Mariño: Ni uno solo
 vaciló; ¡antes con gritos de alegría[,]
 al saber que te salvas, han jurado 700
 < >³⁰²
 hacerte unas ausencias de ti dignas!
- Pardo: < >³⁰³ Mucho me aman < >³⁰⁴
 Mariño: ¡Pardiez! Nunca la muerte
 sufrieras tú del conde de Camiña[,]
 que arrojado murió por tus vasallos
 al hondo seno de una negra sima. 705
 < >³⁰⁵
 Mas tú ³⁰⁶ les fuiste jefe³⁰⁷ y no tirano,
 padre³⁰⁸ y nunca opresor; así te miran.
 Morirán con placer para salvarte,
 o rechazando las ³⁰⁹ huestes enemigas.
 Ve tranquilo, señor.
- Pardo: Mariño, llama 710
 a Tello, que aquí venga con mi hija.
- Mariño: ¿Tello?
 Pardo: Mi paje.
 Mariño: ¿Y quieres[...]?
 Pardo: Que se salve.
 Que venga con nosotros.
- Mariño: La sombría
 noche puede ocultar a ti y a Aura;
 pero ya tres... Repasa...
 Pardo: Nada digas; 715
 quiero que < >³¹⁰ venga.
- Mariño: De mi gran respeto
 prueba con mi silencio te daría,
 a no escarbarme³¹¹ dentro una sorpresa...
 < >³¹²
 Perdona ³¹³ ... pero yo... ¿Por qué te fías
 de un rapaz ambicioso en este lance? 720
 Ocúltale tus planes.
- Pardo: No me irrita
 tu insistencia, que nace de tu celo;
 mas sábelo: vergüenza me daría
 pensar que Tello, que pasó su infancia
 sin conocer más paternal caricia 725
 que las que me debió, venderme pueda.
 < >³¹⁴
 Todos me amáis; y ¿sólo ese mancebo
 con traición³¹⁵ mis favores pagaría?
 Obedece.
- Mariño: (Aparte.) ¡A león tan confiado
 preserve Dios del diente de la víbora! 730

ESCENA 2.^a

Pardo solo

- Pardo: < >³¹⁶
 ¡Sospecha!³¹⁷ ¡Sombra vana de la duda!
 Nunca en mi corazón halles entrada[,]
 que tu respiración lenta y helada
 de su vigor al ánimo³¹⁸ desnuda.

³¹⁰ el paje *om*³¹¹ escarbarme] herir *om*³¹² que quizás *om*³¹³ Perdona] que quizás *om*³¹⁴ Me aman todos.

Todos me ofrecen suma

Todos amanme, y *om*³¹⁵ traición] odio *om*³¹⁶ Heme a solas contigo, viejo muro,
 ¡Oh enhiesto torreón! ¡Antiguo muro!
 fortaleza

¡Retador de los años!

Heme a solas contigo,

viejo muro avezado a la batalla.

¡Siempre honores! ¡Siempre tececeloso!

Yo ya con el peligro *om*³¹⁷ ¡Sospecha! ¡Receño! *om*³¹⁸ de su vigor al ánimo] de fortaleza el ánimo *om*

Como la gaviota³¹⁹ confiada 735
sobre las olas duerme sin recelos[,]
entre abismos de mares y de cielos,
así yo, que ha tres años pregonada
tengo aquesta cabeza.
< >³²⁰
Ya desprecio el peligro y la vileza[,] 740
que es mejor que me maten de repente
que morir de sospechas lentamente³²¹.
< >³²² ¡Oh torreón!, ¡oh muro!, ¡oh fortaleza!
< >³²³
¡Haber de abandonar!
< >³²⁴ ¡Paréceme que cae, con dejaros[,] 745
el último blasón de la nobleza!
Yo de todos los nobles el postrero
soy que tenaz a³²⁵ la usurpación < >³²⁶ resiste[,]
< >³²⁷ que indómito defiende y altanero
este andrajo de gloria que nos viste. 750

(Tócase la coraza.)

< >³²⁸
¿Qué somos los de sangre esclarecida
si < >³²⁹ la voz de la patria < >³³⁰ desoyendo
y al legítimo rey escarneciendo
regateamos nuestra inútil vida?
¿Qué somos, si humillamos nuestra frente? 755
¡León sin garras, águila vencida,
jabalí sin colmillos, impotente!
< >³³¹

³¹⁹ Como la gaviota] porque el ave del mar que *om*
³²⁰ ya estoy con el
en el peligro vivo peligro tan || desprecio
ya no temo peligros, ni traiciones
ya no curo de riesgos mi perfidia
Ya desprecio el peligro y las trai[ciones]
que es más, prefiero morir
que más quiero me maten
que prefiero morir *om*
³²¹ lentamente]eternamente *om*
³²² ¡Morir! *om*
³²³ Cómo el abandonaros *om*
³²⁴ Vosotros *om*
³²⁵ a la] resis[te] *om*
³²⁶ que *om*
³²⁷ yo *om*
³²⁸ Qué es el noble si cede
o si vacila en la contienda
cuando ve patria y rey
cuando el rey y la patria amenazados
Qué es el noble sin g[uerra] *om*
³²⁹ a *om*
³³⁰ y al rey deso[lyendo] *om*
³³¹ Y tú serás así, raza valiente
cuanto leal cuyo tronero *om*

Nosotros ser debemos la paloma
que mueve de los pueblos la apatía,
cuando sus privilegios les arranca, 760
por fuerza o por traición la tiranía.
Nuestros escudos dicen heroísmo,
lealtad, nuestras barras y roeles;
y cuenta³³² por hazañas los marteles
en que funda su prez el feudalismo. 765
Si en una ociosa paz y en torpe alarde
de sumisión, manchando³³³ su memoria
firma el feudal señor pacto cobarde,
¡antes rasgue su limpia ejecutoria!
Vosotros los sabéis, oh torreones; 770
yo supe haceros³³⁴ templo de la gloria,
y os dejo para alzar nuevos pendones
que despierten³³⁵ del noble la energía
¡y acaso a la victoria
las huestes lleven de la patria mía! 775

ESCENA 3.^a

Aura, Pardo

(Aura viene cubierta con un manto que arroja.)

Aurea: ¡Ay, padre! ¿Qué es lo que oí?
¿Has rendido tu valor
bajo³³⁶ el yugo del amor?
¿Huyes por salvarme a mí?
Pardo: Oyeme.
Aurea: No, no he de oírte. 780
Pardo: Atiende.
Aurea: No, no te atiendo;
que ³³⁷ tu plan agradeciendo³³⁸
quiero del plan disuadirte.
< >³³⁹
¿De esta inútil criatura,
< >³⁴⁰
en tanto precias la vida 785
que por dársela cumplida
quiebras³⁴¹ hoy tu gloria pura?

³³² cuenta] contamos *om*
³³³ manchando] al vencedor *om*
³³⁴ supe haceros] os hice *om*
³³⁵ que despierten] que el alm[a] *om*
³³⁶ bajo] ante *om*
³³⁷ que] porque *om*
³³⁸ agradeciendo] bendici[endo] *om*
³³⁹ En tanto precias la vida *om*
³⁴⁰ que me diste *om*
³⁴¹ quiebras] rompes *om*

	Pues sabe que nunca ³⁴² al cielo < > ³⁴³		te traje en hora oportuna. No quiero probar fortuna, < > ³⁵⁶	
	larga vida supliqué[,]	790	prefiero una honrosa muerte.	
	pero siempre le rogué[,]		Aurea: Se cuaja mi sangre al hielo	
	con fervor y con anhelo,		de tu discurso ³⁵⁷ .	
	que a ti la diese honrosa ³⁴⁴		< > ³⁵⁸	
	y a mí me la diese honrada.		Pardo: Tranquilo	825
	Ve que quedo defraudada		estoy.	
	con tu fuga vergonzosa.	795	Aurea: Pero yo vacilo...	
	< > ³⁴⁵		¡Sálvate en nombre del cielo!	
	Quédate meditabundo.		Pardo: No.	
Pardo:	Tú no sabes cuánta fibra[,]		Aurea: ¡Salvémonos! ¡Lo imploro	
	aquí dentro, a tu voz vibra,		a tus plantas, padre mío!	
	del alma en lo más profundo.	800	¡Olvida mi ruego impío	830
	Pensé huir ³⁴⁶ , no solamente		y atiende a mi amante lloro!	
	por salvarte a ti, mi bien,		Pardo: Ya olvidas.	
	sino para ver ³⁴⁷ también		Aurea: No es fuga, no,	
	de allegar socorro y gente		la que victorias prepara;	
	con que darles ³⁴⁸ a esos perros		¡que si ³⁵⁹ el sol su lumbre clara	
	< > ³⁴⁹ una lección señalada,	805	en las ondas ³⁶⁰ extinguió,	835
	y de mi patria adorada		renace a la nueva aurora	
	< > ³⁵⁰ de nuevo quebrar los hierros;		en ³⁶¹ más copia de fulgores ³⁶² ,	
	pero tu voz, hija mía,		y con bellos resplandores	
	me muestra impensadamente		todo el universo dora!	
	que fuera acción que la gente	810	Tú retornarás al frente	840
	tachara de cobardía;		de hueste ³⁶³ fresca ³⁶⁴ y pujante[,]	
	que no es bastante decir		< > ³⁶⁵ tú un nuevo lauro triunfante	
	que fuimos para tornar		colocarás en tu frente.	
	nuevamente a pelear;		< > ³⁶⁶	
	porque huir, siempre es huir.	815	Y peleando ³⁶⁷ sin temores,	845
	< > ³⁵¹		no como acosada fiera	
	Batallo con el dilema ³⁵²		que mata en la madriguera	
	ha rato; tú me < > ³⁵³ devuelves		turba de cazadores.	
	< > ³⁵⁴		¡Oh padre, ven	
	mi propósito, y resuelves		(Toma el manto)	
	a mi ³⁵⁵ gusto este problema.			
	Ya no vacilo. La suerte	820		

341 nunca] ni *om*
 342 pedí imploro || pudo darme existencia larg[a] *om*
 343 honrosa] gloriosa *om*
 344 Te quedas || has quedado pensativo *om*
 345 Pensé huir] Yo pensé huir *om*
 346 ver] querer || lograr *om*
 348 con que darles] que me permita *om*
 349 dar *om*
 350 quebrar *om*
 351 Con el || dilema batallo *om*
 352 dilema] problema *om*
 353 lo has || resuelves *om*
 354 hay resolución
 y al propósito me vuelves
 355 a mí] Ya no vacil[o] *om*

356 que al fin remata en la muerte *om*
 357 discurso] seren[idad] *om*
 358 Pardo: Porque
 Es forzoso.
 Aurea: ¡No, no! *om*
 359 sí] aunque *om*
 360 ondas] olas *om*
 361 en] con *om*
 362 copia de fulgores] rayos y más *om*
 363 hueste] tercios *om*
 364 fresca] nueva *om*
 365 y *om*
 366 ¡Huyamos, sí!
 y lucharás, en campo *om*
 Pardo: ¡Eso quise! En lid || En buenos campos
 y no cual *om*
 367 Y pelearás] lucharás *om*

	marca el rumbo		es esta que a tí se eleva,	870
Pardo:	para huir ³⁶⁸ .		no niegues tu protección[.]	
	¡Oh lucha! ¡Oh vida!		santa imagen, a quien lleva	
	<...> Morir quise, hija querida,	850	la muerte en el corazón.	
	pero a tus ruegos sucumbo.		< > ³⁸⁰	
	No me lo tomes en cuenta.		Tú sabes, imagen santa,	
	¡Oh Dios!		que este corazón herido	875
Aurea:	Ven.		con doble afán se quebranta ³⁸¹	
Pardo:	< > ³⁶⁹ No es tiempo; aguarda.		entre un amor bendecido	
	< > ³⁷⁰ Media noche poco tarda;		y entre otro ³⁸² amor que le encanta.	
	cuando suene grave y lenta	855	Sigo a mi padre ¡ay de mí!	
	la campana de la torre [.]		con respeto ³⁸³ y alegría;	880
	y el alerta en la < > ³⁷¹ garita		pero Fernán queda aquí,	
	el centinela repita		y con él el alma mía	
	que del uno ³⁷² en otro corre,		se queda, pues se la di.	
	< > ³⁷³		Él queda en esta muralla	
	aguarda ³⁷⁴ para la huida	860	expuesto a segura muerte	885
	< > ³⁷⁵		en la próxima batalla,	
	< > ³⁷⁶		y el corazón, que lo advierte,	
	ya dispuesta; y entre tanto,		dentro de mi pecho estalla.	
	implora el auxilio santo		< > ³⁸⁴	
	de la Virgen bendecida.		Yo con él morir pretendo	
	(Descuelga una de las lámparas y vase.)		< > ³⁸⁵	
			(que fuera dulce morir)[.]	890
			< > ³⁸⁶	

ESCENA 4.^a

Aura sola.

(Arrodillase ante la Virgen.)

Aurea:	Santa ³⁷⁷ imagen solitaria		380 Tú lo ves, y tú no ignoras	
	que entre ³⁷⁸ estos muros sombríos	365	que en él traban honda lucha	
	no escuchase otra plegaria		dos fuer[zas] <i>om</i>	
	< > ³⁷⁹ sino la que en labios míos		381 quebranta] lamenta <i>om</i>	
	pone la suerte contraria,		382 otro] un <i>om</i>	
	pues la primera oración		383 respeto] adoración <i>om</i>	
			384 Morir con él fue mi anhelo;	
			correr su suerte, mi afán;	
			pero si <i>om</i>	
			385 (dulce muerte en verdad fuese) <i>om</i>	
			386 de mi padre a mi padre, a lo que entiendo	
			voy la vida con la noble vida ofreciendo <i>om</i>	
			387 estoy] voy <i>om</i>	
			388 Si aquí le	
			Si dejo a Fernán, se qued [a] con él	
			queda mi amor, sí	
			dejo amor, si no le dejo,	
			a mi padre	
			Pierdo a Fernán si le dejo	
			Si dejo a Fernán, le pierdo,	
			si quedo, pierdo a mi padre.	
			¡Cómo dudo! <i>om</i>	
			389 Huyo, perdiendo a Fernán.	
			Es quizás <i>om</i>	

Es sacrílego dudar³⁹⁰
entre el padre y el amor; 895
pero habrás de perdonar[.]
¡oh madre del redentor,
< >³⁹¹
yo no lo puedo evitar!
< >³⁹² Imagen, < >³⁹³ por vez primera 900
te pido un mortal remedio.
< >³⁹⁴
¡Sé mi dulce consejera!
¡Inspirame tú algún³⁹⁵ medio
para que Fernán no muera!

ESCENA 5.^a

Por la parte de adentro, Aura con la cabeza apoyada en las dos manos juntas, en actitud de quien ora meditando; por la de afuera, Tello que avanza cautelosamente < >³⁹⁶ y se acerca a la reja en la parte alumbrada por la luna.

Tello: Cerca de las doce son 905
De hijo Mudarra aguarda,
que nunca pecó por tarda
la cautelosa traición.
¿Traición he dicho? Sí[,] a fe.
Nada hay aquí que me asombre.
Mi conducta tiene un nombre, 910
y ese nombre yo lo sé.
Soy un... Mi lengua se pega
al paladar. ¡Desatino!³⁹⁷
¡Muy tarde el³⁹⁸ recelo vino!
< >³⁹⁹ ¡Muy tarde la duda me llega! 915
< >⁴⁰⁰
Aura... su amor... los estados...
de Fernán toman venganza...
la cima de mi esperanza...
mis sueños realizados...

Lo⁴⁰¹ obtengo sin más desvelos⁴⁰² 920
que abrir la reja... ¡Adelante!⁴⁰³
Un movimiento... un instante. (Acércase
[a la reja])
¡Dejadme, necios recelos!
[(Retírase de la reja.)]
¡Conciencia! Fantasma vano,
< >⁴⁰⁴
espectro < >⁴⁰⁵, niebla, ilusión, 925
sombra a la imaginación,
al⁴⁰⁶ alma lento gusano[,]
tú que sólo nos visitas
< >⁴⁰⁷
cuando la dicha buscamos;
tú a quien a veces matamos 93'
pero siempre resucitas;
< >⁴⁰⁸ ¿qué es lo que quieres decir
con tu voz⁴⁰⁹ honda y confusa?
<...> Calle tu voz, que me acusa, 935
o hágase mejor oír.
< >⁴¹⁰
Contigo el alma batalla
< >⁴¹¹
en necias⁴¹² indecisiones
< >⁴¹³ y en un mar de confusiones;
conciencia, ¡sálvame o calla!
Si eres algo, fuerzas dame; 940
< >⁴¹⁴
si nada, dame el reposo[,]
¡o déjame ser dichoso
o impídeme ser infame!

³⁹⁰ dudar] mi duda *om*
³⁹¹ que si no lo puedo evitar!
pues no lo puedo evitar! *om*
³⁹² Imploro *om*
³⁹³ muestra a mi mente *om*
³⁹⁴ para salvar a Fernán doliente *om*
³⁹⁵ tú algún] clemente *om*
³⁹⁶ con un *om*
³⁹⁷ ¡Desatino!] Soy un *om*
³⁹⁸ ¡Muy tarde el] Tarde este *om*
³⁹⁹ Tarde la venganza || este temor *om*
⁴⁰⁰ Este recelo... *om*

⁴⁰¹ Lo] Todo lo *om*
⁴⁰² desvelos] fatiga *om*
⁴⁰³ ¡Adelante!] y dudo? *om*
⁴⁰⁴ del deber || de un de[ber] que el mortal finge
tormento eterno y sin forma
tormento sin fortuna *om*
⁴⁰⁵ soñado || de las *om*
⁴⁰⁶ al] del *om*
⁴⁰⁷ cuando al ir tras el placer *om*
⁴⁰⁸ Quien eres *om*
⁴⁰⁹ voz] <...>.
⁴¹⁰ Si eres algo, haz no permit[as].
Si no me impides que se
Si eres algo, ase mi mano || mi brazo
que a abrir la reja se apresta
Si eres algo, no me
Si eres algo más que || más que un sueño
ase. Si eres algo, fuerzas dame con que || para *om*
⁴¹¹ en un mar de confusiones || del piéla[go] *om*
⁴¹² necias] tales *om*
⁴¹³ que si *om*
⁴¹⁴ si nada, déjame en paz *om*

ESCENA 6.^a

Tello, Mudarra, Aura, por la parte de adentro. Óyese una palmada por fuera de la reja.

Tello: ¡Mudarra!

(Contesta con otra palmada y abre la reja con un violento esfuerzo.)

Mudarra: (Entrando embozando.) ¿Sois vos?

Tello: Yo soy.

Mudarra: < >⁴¹⁵ No hay por aquí
[centinela, 945

y a mi gente, con cautela,
que se acerque a decir voy.

Tello: < >⁴¹⁶
Un instante⁴¹⁷. No sé⁴¹⁸ el plan

< >⁴¹⁹
que ordena⁴²⁰ en este momento

< >⁴²¹
el mariscal; mas presiento 950
que fugarse intentarán.

< >⁴²²
Si mientras < >⁴²³ la gente viene
él huyese...

Mudarra: ¿Cómo? No atisbo

Tello: Por un secreto camino 955
que es fama el castillo tiene,
y yo ignoro.

Mudarra: ¡Maldición!

Tello: No juréis; nada hay perdido. 960
El mariscal ha querido
darme participación
en el plan, y me ha llamado.

Esperadme vos a mí;
convocad⁴²⁴ a la gente aquí;
que todo esté preparado
< >⁴²⁵

y apenas cuenta cumplida 965
me dé de su idea, vuelvo
y el medio con vos resuelvo
de cortarle la salida.

< >⁴²⁶
No temáis; ha de caer[.]
que el que caiga me interesa.
¿Cumpliréis la promesa? 970

Mudarra: Feudo tendrás y mujer.
Pero a mí ¿quién me asegura
que no es traidor tu consejo?

Tello: Para que no dudéis, os dejo 975
la llave en la cerradura.
Franca la entrada tenéis
así de la fortaleza.

Yo volveré con presteza[.]
estad prontos, mas no ⁴²⁷ entréis. (Vase.)

Mudarra: < >⁴²⁸
(Echa la llave por fuera.)
< >⁴²⁹ 980
La llave por fuera va...

No hay temor. Mía es la entrada.
Voy⁴³⁰. < >⁴³¹ Mi gente espera apostada;
hare⁴³² que se acerquen ya.

(Vase cerrando por fuera.)

ESCENA 7.^a

Aura, Fernán por la parte de adentro.

(Aura prosigue artodillada y como absorta. Fernán baja despacio y se detiene en el último peldaño a mirarla.)

Fernán: ¡Hela en oración sumida

⁴¹⁵ Ya mi gente *om*

⁴¹⁶ Os suplico || Os ruego que un breve rato
Aguardad. Os pido
de calma; esperad.

Mudarra: ¿Por qué?

Tello: Calma; aguardadme aquí

Tello: Pardo es

y no llaméis a la gente,
que yo torno brevemente *om*

⁴¹⁷ instante) momento *om*

⁴¹⁸ No sé] ignoro *om*

⁴¹⁹ que || que se concierta || que concierta *om*

⁴²⁰ ordena] arreg[la] *om*

⁴²¹ que se conciert[a]

que el mariscal *om*

⁴²² Mudarra: Si mientras él huye él por camino *om*

⁴²³ entre tu gente *om*

⁴²⁴ convocad] llamad *om*

⁴²⁵ y apenas sepa

y apenas sepa de cierto *om*

⁴²⁶ Lo cogereamos; no hay mied[o] *om*

⁴²⁷ mas no] y no *om*

⁴²⁸ La llave estará por fuera

Por fuera la puerta cierro... *om*

⁴²⁹ Y dueño soy de la entrada

Mentiras. Echa por fuera la llave || la llave por fuera

Este rapaz... No *om*

⁴³⁰ Voy] Llamaré *om*

⁴³¹ La gente estará apostada *om*

⁴³² hare] le daré *om*

- de esa luz al débil rasgo [,] 985
 como azucena de mayo
 al pie del altar caída!
 No me ha sentido bajar...
 <>⁴³³ ¿Y por quién rogando⁴³⁴ así?
 ¡Ay! ¡Si rogase por mí! 990
 ¡Qué insensato delirar!
 Quizás importuno⁴³⁵ voy a turbar⁴³⁶.
 <>⁴³⁷ No me resuelvo...
 Ya le he visto... Ya me vuelvo...
 (Al ruido que hace Fernán para alejarse, vuél-
 vese Aura dando un grito.)
 Aurea: ¿Eres tú, Fernán?
 Fernán: Yo soy. (Adelántanse
 [cogidos de la mano.] 995
 Para verte una vez⁴³⁸ más en este mundo
 bajé de⁴³⁹ esa escalera entre la sombra⁴⁴⁰ [,]
 guiado por las huellas de tus pasos.
 Sólo para mis ojos luminosos.
 Tú dejas estos muros, yo los guardo, 1000
 yo moriré, tú vivirás dichosa,
 <>⁴⁴¹
 tú tienes porvenir, <>⁴⁴² largo y risueño⁴⁴³,
 yo ni presente, pues te pierdo ahora;
 a quien tiene tan poco, injusto fuera
 negarle que aún te vea una vez sola [,] 1005
 la postrimera⁴⁴⁴ ... vez... ¡y el adiós último
 reciba⁴⁴⁵ al menos de tu dulce boca!
 (Esconde la cabeza entre las manos.)
 Aurea: (Separándole las manos.) Fernán... Fernán...
 [escúchame... yo quiero
 que te salves también.
 Fernán: (Como distraído) De nuevas trovas
-
- ⁴³³ ¿Por quién rogaré || Y por quién rogaré *om*
⁴³⁴ rogando] rogaré *om*
⁴³⁵ importuno] a turbarla *om*
⁴³⁶ turbar] serla *om*
⁴³⁷ Si me ve || Si la llamo *om*
⁴³⁸ verte una vez] verte una ve[z] *om*
⁴³⁹ bajé de] adelanté *om*
⁴⁴⁰ la sombra] las sombras *om*
⁴⁴¹ a ti te guarda el porvenir ventura,
 a mí el presente *om*
⁴⁴² yo no presente *om*
⁴⁴³ risueño] brillante *om*
⁴⁴⁴ postrimera] postrera *om*
⁴⁴⁵ reciba] escuche *om*
⁴⁴⁶ ecos] los gratos ecos || mágicos ecos herirán *om*
- ecos⁴⁴⁶ quizás halagarán tu olvido... 1010
 nuevo laúd⁴⁴⁷ entretendrán tu horas...
 Yo exijo... No, perdona; yo te ruego
 que nunca más los trovadores oigas,
 que no escuches canciones... Ya las más
 conmigo dormirán bajo la fosa. 1015
 ¡Sólo yo <>⁴⁴⁸ tu cantor!
 Aurea: ¡Fernán!
 Fernán: ¡Deliro!
 ¡No tornaré⁴⁴⁹ a cantar! La nueva aurora
 lejos de mí te alumbrará⁴⁵⁰.
 Aurea: ¡Eso nunca!
 ¿No sabes que en plegaria fervorosa
 pedí a la Virgen que me inspire un medio 1020
 para salvarte <...> a ti por mí...?
 Fernán: <>⁴⁵¹ Señora.
 <>⁴⁵² Me lo ha inspirado... ¿tú rezabas por mí?
 Aurea: <>⁴⁵³
 ¿Ves esta antigua imagen? En su tosca
 base apoya tu mano. (Hácelo Fernán.)
 ¡Con más fuerza!
 (Ábrese el muro quedando en comunicacón-
 las dos partes del escenario.)
 ¿Ves esta reja?
 (Pasan ambos al otro lado quedando alumbrados
 por la luna.)
 Con el río toca. 1025
 Sales⁴⁵⁴, cruzas el puente⁴⁵⁵ te diriges
 al soto⁴⁵⁶ entre los árboles[,] te emboscas,
 y al despertar el día, al Castro de Oro
 <>⁴⁵⁷
 te irás a reunir con tu señora.
 Con doble llave ciérrase la reja, 1030
 una⁴⁵⁸ la guardo yo, mi padre otra;
 toma la mía (dásela) y parte.
-
- ⁴⁴⁷ nuevo laud] otras canciones *om*
⁴⁴⁸ soy *om*
⁴⁴⁹ No tornaré] Adiós *om*
⁴⁵⁰ alumbrará] encontrará *om*
⁴⁵¹ Ya la hora *om*
⁴⁵² Ya lo he encontrado *om*
⁴⁵³ ¡Silencio! ¡Escucha! *om*
⁴⁵⁴ Sales] por ella *om*
⁴⁵⁵ cruzas el puente] y con salvar || y con salvar *om*
⁴⁵⁶ al soto] a la selva *om*
⁴⁵⁷ te diriges || llegas || tus pasos guías *om*
⁴⁵⁸ una] yo lo *om*

Fernán: Que me aleje?
 Aurea: ¡Presto, por Dios! Que cerca está la hora.
 Fernán: ¿Por qué quieres que viva?
 Aurea: Yo lo quiero.
 Fernán: Esta humilde⁴⁵⁹ existencia ¿qué te importa?
 [(Rehúsa la llave.) 1035
 Tu compasión rehúso.
 Aurea: No me mueve
 tan sólo compasión.
 Fernán: Tiernas memorias
 de nuestra infancia... fraternal cariño...
 Aurea: ¡Ingrato! ¡Mucho más! ¡La llave toma!
 Y parte.
 Fernán: No comprendo tus palabras... 1040
 Temo un error... mi fantasía loca
 se finge... ¡no sé qué! Con lo infinito
 toco... y toco en la tierra... Tú te gozas⁴⁶⁰
 <>⁴⁶¹ en esta incertidumbre...
 Aurea: Por qué exiges...
 Fernán: ¡Arranca de una vez la venda toda 1045
 que ampara mi ilusión! Vivir no quiero
 sin que hables⁴⁶².
 Aurea: El silencio ya me ahoga.
 ¡Fernán! Sálvate pronto... por mi vida [,]
 ¡por mi amor!, ¡por mi amor!
 (Reclina la cabeza en su pecho.)
 Fernán: ¡Oh luz! ¡Oh gloria!
 ¡Oh sueño! No, no es sueño... es Aura,
 [es Aura⁴⁶³ 1050
 Aurea: Fernán mío, ¿huirás?
 Fernán: ¡Huir ahora!
 La llave abre la reja ¡pero el cielo
 se me abrió⁴⁶⁴ con la llave de tu boca!

(Permanecen un instante en brazos el uno del otro.
 Óyese en esto el⁴⁶⁵ alerta de los centinelas y las campanadas de las doce. Viva luz de luna.)

Aurea: (Separándose vivamente de los brazos de Fernán.)
 ¡Cielos! ¡Las doce ya...! Déjame... Parte.
 Fernán: ¡Donde encontrar⁴⁶⁶ las alas de las horas 1055
 para comprarlas <>⁴⁶⁷ y parar su vuelo!
 [(Vélase la luz de la luna.)

⁴⁵⁹ humilde] pobre *om*

⁴⁶⁰ Tú te gozas] Aunque me pongas *om*

⁴⁶¹ allí cien mil vidas *om*

⁴⁶² sin que hables] sin oírte [[si me engañé *om*

⁴⁶³ es Aura] misma *om*

⁴⁶⁴ se abrió] <...> lo abriste *om*

⁴⁶⁵ el] las *om*

⁴⁶⁶ encontrar] estará *om*

⁴⁶⁷ para siempre *om*

Aurea: Mi padre viene.
 Fernán: Te obedezco.
 Aurea: (Entregándole la llave.) Toma.
 Pronto⁴⁶⁸.

(Adelántase Fernán hacia la reja con la llave pero en el mismo momento se abre esta por la parte de afuera y penetra Mudarra seguido de algunos hombres de armas que se quedan en el fondo por la parte de fuera de la reja sin adelantar hasta que Mudarra les llama.)

Mudarra: ¡Tello! ¿Eres tú?
 Fernán: ¿Quién va?
 Aurea: ¡Dios santo⁴⁶⁹!
 Mudarra: Mudarra soy; ¿no me conoces?
 Fernán: Hola
 ¡Traición! El enemigo⁴⁷⁰
 Mudarra: Traición
 Fernán: ¡Aura! 1060
 huye!
 Aura: Pero ¿qué [es] esto?
 Mudarra: ¡Pronto! ¡Antorchas!
 <...> ¡Ha de mi gente!

(Entran algunos hombres de armas con antorchas. Saca Mudarra la espada y se dirige a Fernán.)

Fernán: (A Aurea.) ¡Sálvate!
 Mudarra: (Viendo a Fernán.) ¡No es Tello! (Viendo a [Aurea.] ¡Esa mujer!
 ¡Cogedla si alborota
 con sus gritos!
 Aurea: ¡Socorro!
 ¡Padre! ¡Padre! 1065
 ¡Fernán!

(Fernán entre tanto ha sacado la espada y lucha con Mudarra; algunos soldados han rodeado a Aura sin atreverse a tocarla.)

¡Abridme paso!
 ¡Por la madre de Dios! ¡Por la memoria
 de la vuestra⁴⁷¹! ¡Fernán! ¡Socorro! ¡Padre!
 Fernán: (Luchando.) ¡Aura! ¡Valor! ¡El ánimo se dobla!
 ¡Grita mientras yo lucho! ¡Da el aviso! 1070

⁴⁶⁸ Pronto] Presto *om*

⁴⁶⁹ santo] mío *om*

⁴⁷⁰ El enemigo] Los enemigos! *om*

⁴⁷¹ de la vuestra] de vuestra madre *om*

Mudarra; Aura hace esfuerzos por llegar a la puerta secreta, que se ha cerrado por sí misma, antes, por la parte de adentro bajan el mariscal y Mariño.

Mariño: ¿Estáis de ello bien⁴⁸⁵ seguro?

Pardo: Por la puerta de afuera
Tello, provisto de la llave, espera;
le haremos⁴⁸⁶ la señal, hiriendo el muro.
Pero ¿y Aura? Quedaba 1100
aquí, cuando marché. Si habrá⁴⁸⁷ salido
ya a la reja⁴⁸⁸.

Mariño: Otra lámpara colgaba
de la imagen, y falta; habrá subido.
La llamaré.

Pardo: Ve presto.

(Parte Mariño por la escalera.)

Pardo: Voy a hacer la señal.

(Hiere tres veces el muro con el pomo de la espada.)

Aurea: (Entre tanto, habiendo visto a Tello.)
[Tello, ¿qué es esto? 1105

¿Tú aquí?

Tello: ¡La señal!

[Aurea:] <>⁴⁸⁹ ¿No me acorres? ¿Mudo
te has vuelto?⁴⁹⁰

Tello: ¡Es la señal!

Aurea: (A Tello.) Responde ¡Dudo
de mi razón al verte!
<>⁴⁹¹

¿por qué al villano hablabas
que a mi Fernán dio muerte? 1110

Tello: ¡Señora! ¡Vive Dios!

Mudarra: Cumple el tratado.

¡A la seña responde!

Aurea: (A Tello.) ¿Es que no acierta
tu lengua a contestar?

(Tello se dirige a la puerta para contestar a la seña.
Au[ra] se precipita y la cubre con su cuerpo.)

⁴⁸⁵ Estáis de ello bien] Estáis de ello bien seg om

⁴⁸⁶ le haremos] hazle pues om

⁴⁸⁷ Si habrá] Como om

⁴⁸⁸ ya a la reja] hacia la reja ya om

⁴⁸⁹ ¿No me acudes? || ¿No me acorres?

¿Callas? om

⁴⁹⁰ te has vuelto] Por qué hablas con ese || Como hablas om

⁴⁹¹ por qué hablas a ese hombre om

¡Desventurado!

¡No llegues... no te acerques a esta puerta...
o pisarás mi cuerpo destrozado! 1115
¡Atrás! ¡Atrás!

Pardo: (Impaciente por dentro.) ¡Pardiez!

¡No me responde!
Perdí la paciencia⁴⁹².

(Precipitadamente repite la señal. Trata entre tanto Mudarra de separar a Aura.)

Aura: ¡Sólo muerta
me arrancarás⁴⁹³!

(Mientras Mudarra sujeta las manos de Aura, hace Tello la seña.)

Pardo: ¡Por fin!

(Empuja el resorte; ábrese la puerta, y cae Aura de rodillas en el dintel.)

Aurea: ¡No salgas, padre!

<>⁴⁹⁴ ¡Traición! <>⁴⁹⁵

Pardo: <>⁴⁹⁶ ¡Miserables! ¡Hija mía!

(Desenvaina la espada y arrójase sobre todos los que encuentra.)

Aurea: ¡Padre! ¡Yo bien sabía 1120
que un grito en este instante⁴⁹⁷ de mi boca
derecho al lazo infame te traía!
¡Tello! ¡Monstruo! ¡Esa espada! ¡A tu costado
pende! ¡No ves a tu señor cercado?

(Mudarra y los suyos rodean a Pardo y le desarman y prenden.)

¡No ves que le desarman! ¡Calma impía! 1125
¡No hay sangre en esas venas!

Tello: ¿Estás loca?

Aurea: ¡Mariño! ¡Padre!

⁴⁹² Perdí la paciencia] Ya no aguardo con calma om

⁴⁹³ me arrancarás] me arrancarán de aquí om

⁴⁹⁴ Padre om

⁴⁹⁵ el enemigo om

⁴⁹⁶ ¡Hija! || Infames... ¡hija! <...> om

⁴⁹⁷ en este instante] que escuchases om

(Algunos⁴⁹⁸ soldados arrastran a Pardo hacia el fondo⁴⁹⁹, Mudarra a los otros.)

¡Fuego en el castillo!
¡A saco! ¡Penerrad por esa puerta!

(Señala la que conduce a la escalera de caracol. Lánzanse algunos soldados con antorchas por ella.)

Mudarra: <>⁵⁰⁰ Al fin cayó la fiera en nuestros lazos.

Aurea: (Pugnando por seguir a su padre, detienenla los hombres de armas.)

¡Dejadme paso! ¡Maldecidos brazos 1130
que⁵⁰¹ no tenéis vigor! ¡Padre! ¡Te sigo⁵⁰²
con el alma!

(Oculta el rostro con las manos y llora.)

Tello: (A Mudarra.) <>⁵⁰³ Cumplí mi
[pacto entero.

Mudarra: <>⁵⁰⁴ No temas que mi oferta yo rehúya;
esa mujer es tuya. (Señalando a Aura.)
<>⁵⁰⁵

Aurea: (Separando las manos.) ¡Antes mil veces
[muerta! 1135

¿Qué osaste proferir, mal caballero?
(A Tello cogiéndole la mano.) ¿Conque yo soy
[la bolsa de dinero

por quien vendes tu dueño al enemigo?
¿Yo soy tu premio? Pues premiarte quiero;
¡Judas, maldito seas! ¡Te maldigo! 1140

(Fin del acto; quédanse Tello como aterrado, Aura en actitud de imprecación, Mudarra desdenoso y cruzado de brazos.)

ACTO 3.º

La plaza pública.

ESCENA 1.ª

Va amaneciendo. Hombres, mujeres del pueblo, se pasean en grupos; algunos trabajadores terminan el

⁴⁹⁸ Algunos] los *om*

⁴⁹⁹ hacia el fondo] y se le llevan || fuera de la reja *om*

⁵⁰⁰ Ya cayó || He cazado la fiera *om*

⁵⁰¹ que] a quien falta || que no tenéis vigor para *om*

⁵⁰² Te sigo] no pues... *om*

⁵⁰³ ¡Mi pacto todo entero
cumplí! *om*

⁵⁰⁴ Y *om*

⁵⁰⁵ mañana te armarás de caballero *om*

cadalso, cuyos últimos peldaños, tapizados de negro, se perciben entre los árboles. Véseles subir y bajar.

Hombre 1 <>⁵⁰⁶ Por mi fe que la mañana

<>⁵⁰⁷

según lo triste⁵⁰⁸ que está [,]

<>⁵⁰⁹

parece que plañe ya⁵¹⁰

por la ejecución cercana.

Hombre 2 ¿Y es hoy?

Hombre 1 Sin falta ninguna 1145

H. 2: ¡Un señor tan encumbrado!

H. 1: Mayores vueltas ha dado
la rueda de la fortuna.

H. 2: ¡Aún parece que fue ayer
cuando con sus ballesteros 1150
hizo por⁵¹¹ esos oteros
a tal⁵¹² Guevara correr!

H. 1: Era un valiente.

H. 2: Y lo es

¡parece que ya está muerto!

H. 1: Si lo matan hoy, de cierto. 1155

H. 2: Ya lo veremos después.

(Reuniendo con ademán misterioso a los que le rodean.)

<>⁵¹³

Sé yo <>⁵¹⁴ (pero mucho tino,
no lo vayáis a decir)

que no llegará a morir;

<>⁵¹⁵

mas díz que el perdón le vino;

que los reyes de Castilla

no quieren manche⁵¹⁶ el tablado

la sangre del <>⁵¹⁷ esforzado

⁵⁰⁶ A fe que es esta *om*

⁵⁰⁷ según comienza de fría *om*

⁵⁰⁸ triste] nublada que *om*

⁵⁰⁹ tristes anuncios nos da *om*

⁵¹⁰ plañe ya] a llorar *om*

⁵¹¹ hizo por] hacía por los *om*

⁵¹² al tal] a ese *om*

⁵¹³ Sé yo de muy buena tinta

por persona enterada

que *om*

⁵¹⁴ (pero no se os escape
y callarlo, que es secreto) *om*

⁵¹⁵ que el perdón

díz que *om*

⁵¹⁶ manche] que en el *om*

⁵¹⁷ tan *om*

- guerrero que tanto brilla;
y que *no* habrá ejecución,
antes fiesta y regocijo. 1165
- H. 3: ¿Lo sabes?
H. 4: Sélo de fijo.
H. 3: ¡Quitarnos la diversión!
H. 2: <>⁵¹⁸
¿Dices diversión? ¡Hay tal!
¡Diversión⁵¹⁹ el afrentoso
suplicio del valeroso,
del ilustre Mariscal! 1170
- H. 3: Yo nunca he visto un señor
en el cadalso⁵²⁰ y quisiera...
H. 2: ¿Quieres saber qué manera
tienen de morir? ¡Por Cristo!
<>⁵²¹
¡Que si la curiosidad
da mucho en atormentarte,
que te arranque, por curarte,
los ojos! 1175
- H. 1: ¡Bueno! ¡Haya paz! 1180
Mucho el reo te interesa.
H. 2: ¡Pardiez! Me gusta⁵²² el valor,
y es un león, y es mi señor
más⁵²³; y por tanto me pesa
<>⁵²⁴
de que le maten así, 1185
que si el perdón no llegase,
<>⁵²⁵
tal vez de ello les pesase.
H. 1: Pero a los jueces<>⁵²⁶ di:
<>⁵²⁷
lo del perdón...
<>⁵²⁸
H. 2: Verdad pura.
H. 1: Pero ¿llegó?
- H. 2: Si no vino 1190
ya debe estar en el camino.
H. 1: ¿Pero quién nos asegura
que llegue antes...?
H. 2: ¿Del suceso?
<>⁵²⁹ No lo matarán; si todos
están por diversos modos 1195
muy bien informados de eso;
y aguardarán...
H. 1: <>⁵³⁰ Si eso saben
<>⁵³¹ tu candor me causa risa [;]
<>⁵³² al hacha y verdugo prisa
darán, porque pronto acaben;
que el obispo ya restriega⁵³³
las manos con la alegría⁵³⁴
de <>⁵³⁵ que Pardo en la porfía
al fin su cabeza entrega;
<>⁵³⁶
y cantarale el entierro 1205
con tal gusto...
H. 3: Eso es verdad.
H. 1: Para el rencor⁵³⁷ es tenaz.
H. 3: Y para el perdón⁵³⁸ de hierro.
¡Mejor era ser vasallo
del mariscal! Porque [;] al fin, 1210
menos araña el mastín
que el gato.
H. 1: Cállate.
H. 3: Callo
(Márchanse muchos de los espectadores.)
¿Ya acaban de tapizar
el patíbulo?
H. 2: Veremos
si hay perdón <>⁵³⁹.
H. 1: Lo sabremos 1215
presto. Calma y esperar.

⁵¹⁸ Yo que no he visto
Yo que nunca vi. Diversión *om*
⁵¹⁹ Diversión] complacerse *om*
⁵²⁰ cadalso] patíbulo *om*
⁵²¹ Que aunque la curios[idad] *om*
⁵²² Me gusta] si tanto *om*
⁵²³ mas] además *om*
⁵²⁴ de su muerte, que si alcanza *om*
⁵²⁵ a fe que yo le arrancase || aún fuese que *om*
⁵²⁶ de aquí *om*
⁵²⁷ lo del perdón, será cierto? *om*
H. 2: Sélo || Es muy cierto *om*
⁵²⁸ Sólo
Es muy cierto
lo del perdón, ¿será cierto?
H. 2: Si no vino,
de fijo está en el camino *om*

⁵²⁹ Guevara *om*
⁵³⁰ ¿Crees? || ¿Crees tú?
Si eso saben *om*
⁵³¹ lo matarán con más aprisa
mataranlo más *om*
⁵³² darán *om*
⁵³³ restriega] se frota *om*
⁵³⁴ la alegría] el placer *om*
⁵³⁵ ver *om*
⁵³⁶ y tras rencor se borrará || acabará
pero el obispo... es profundo su rencor *om*
⁵³⁷ Para el rencor] En mal querer *om*
⁵³⁸ perdón] odiar *om*
⁵³⁹ Ya es día
muy claro *om*

(Vanse en distintas direcciones y también los trabajadores con sus instrumentos al hombro.)

ESCENA 2.^a

Tello llega pensativo con una carta en la mano.

Tello: Aquí dice la carta que lo aguarde cuando rasgue la aurora las tinieblas, <>⁵⁴⁰ para tratar asunto que le importa y que a par⁵⁴¹ de la vida me interesa. 1220 Mal esforzó su ruego, que la vida ya es carga que mis hombros no⁵⁴² sustentan; y a fe que si a arrojarla no me atrevo, tampoco tengo afán por retenerla. Mas... y aquella⁵⁴³ esperanza... ¡Siempre finges 1225 fantasía tenaz, tales quimeras! ¡Esperanzas aún! ¿Qué es la esperanza? ¡Es agua en que los ojos se recrean <>⁵⁴⁴ pero que nunca⁵⁴⁵ aplaca deleitosa de la felicidad la sed eterna! 1230 <>⁵⁴⁶ Tú imitas, esperanza, en tu dominio a la mujer amada, pero pérfida que <>⁵⁴⁷ aún <>⁵⁴⁸ en sus⁵⁴⁹ engaños se la [sigue⁵⁵⁰ y hay quien sus mismas falsedades precia! Gente viene. Es Mudarra.

Mudarra: Dios te guarde. 1235

Tello: Guárdete Dios, si <>⁵⁵¹ Dios no se desdén de guardarte.

Mudarra: ¿Qué es eso? <>⁵⁵² ¿Despertamos de pesadilla⁵⁵³?

Tello: Pesadilla es esta

⁵⁴⁰ para asuntos *om*
⁵⁴¹ y que a par] y que a mí *om*
⁵⁴² no] mal *om*
⁵⁴³ Mas... y aquella] Pero aquella *om*
⁵⁴⁴ y que cuan || <...> *om*
⁵⁴⁵ nunca] nunca *om*
⁵⁴⁶ Tú, esperanza
 Tú eres para, pareces *om*
⁵⁴⁷ conoce *om*
⁵⁴⁸ si *om*
⁵⁴⁹ su en *om*
⁵⁵⁰ se la sigue] la seguimos || se la sigue *om*
⁵⁵¹ en ello no *om*
⁵⁵² ¿Es humor? *om*
⁵⁵³ de pesadilla] de algún mal sueño *om*

que despierto me oprime, y que dormido de imágenes de horror mi estancia puebla. 1240

Mudarra: <>⁵⁵⁴

¿No tienes ya tu feudo? ¿No eres rico?

¿A qué vienen ahora tantas quejas?

[Tello:] <>⁵⁵⁵

Dime, tras de ese azulado velo

hay, como afirman, Dios y providencia,

¿no crees que hice⁵⁵⁶ mal aquella noche? 1245

Mudarra: <>⁵⁵⁷ Pregúnteselo a un fraile. Que yo sepa <>⁵⁵⁸

Dios no se mete⁵⁵⁹ nunca en mis asuntos.

Tello: ¿Y la⁵⁶⁰ profunda⁵⁶¹ voz de la conciencia?

Mudarra: Si hay conciencia, sin ella habré nacido, como hay perros que nacen sin orejas. 1250

Tello: Oye. <>⁵⁶² De la ambición sentí la fiebre

y de⁵⁶³ celos y amor la activa hoguera,

y el alma te vendí, pues me ofrecías [.]

del alma a cambio, amores y riquezas.

<>⁵⁶⁴

Mudarra: Poco a poco, rapaz, no soy el diablo. 1255

Tello: Eres el mal, lo mismo da. ¡Funesta noche! <>⁵⁶⁵

Mudarra: Desde esa noche ¿no eres rico?

Tello: ¿Y la felicidad?

Mudarra: Corre tras ella,

que es veloz andadora.

Tello: No te burles,

que estoy desesperado, y tengo fuerzas.

Es verdad que soy rico y que mi⁵⁶⁶ sueño, 1260

que mi antojo febril⁵⁶⁷ cumpliósse a medias;

¡pero aquella mujer! En mis oídos

⁵⁵⁴ ¡Vive Dios! Sin que tus quejas *om*

⁵⁵⁵ Dime: si tras la bóveda del cielo

Dime: si hay tras de esos a *om*

⁵⁵⁶ crees que hice] crees que ha de do *om*

⁵⁵⁷ Yo no fr *om*

⁵⁵⁸ Dios deja mun[do] a decir a || Dios al mun[do] no [vino *om*

⁵⁵⁹ mete] mezcla *om*

⁵⁶⁰ la] estas *om*

⁵⁶¹ profunda] terrible *om*

⁵⁶² De la ambición sobre las alas fiebre *om*

⁵⁶³ En el manuscrito aparece *del* tachado.

⁵⁶⁴ Rico soy

Soy rico: tengo feudos y vasallos;

mas, como el niño

y como el alma de g

más ya aunque más *om*

⁵⁶⁵ Yo || aquel antes *om*

⁵⁶⁶ mi] mi deseo *om*

⁵⁶⁷ antojo febril] febril antojo *om*

de mi legítima reina
doña Juana de Castilla
que hoy vive en extraña tierra
porque su heredado trono
le usurpa mala parienta;

yo que ha tres años sustento
en las provincias gallegas
levantado el estandarte
de la santa independencia;
yo, que ha tres años triunfo